技術移民 擬修計分標準

語言→熟練程度給分拉高 年齡→滿分上限改35歲 移民部即起廣徵意見

【多倫多訊】聯邦移民部有意修改現行技術移民計分標準，以吸引更多年輕人和有技能者。有關修改方案從17日起在全國五大城市率先收集意見。

移民部長康尼昨天指出，面對全球化的挑戰，加拿大要吸收本國真正需要的人才，同時也希望移民來加後能夠獲得自身的發展。他並坦言，加拿大要選擇自己經濟發展需要的人。

加拿大每年的技術移民人數為7萬4000人至8萬400人（不包括他們的家庭成員）。技術移民計分標準滿分為100分，獲67分以上者為達到標準。此次修改主要在語言要求、年齡要求、教育程度及工作經驗方面。在語言要求方面，要求申請人能達到一定的英語或法語熟練程度，並且會給予達到語言要求的申請人在分數上較多的優惠，即現時標準達到英語熟練程度的申請人可獲滿分16分，修改後滿分可達20分。

年齡要求方面，現時計分標準為21歲至49歲的申請人都為滿分10分，49歲以上者每增1歲減2分；修改標準後改為21歲至35歲者可得滿分12分，36歲至49歲年齡段者最高10分，其中年齡越輕者分數越高，年齡越大者分數越少，到50歲的人只有0分。這意味著中年以上的申請人獲得移民資格的機率越來越小。

教育要求方面，現時標準對有手藝的技術工要求具備高中畢業後有一年的文憑教育，且如果申請人總的受教育年限少於12年的話，只可得5分；修改方案將不再以教育年限畫分數，對有手藝的技工的分數可能給予12至15分數，非常有利這類申請人。

工作經驗方面，現時標準為4年經驗（10年之內）為滿分21分；修改方案則對4年經驗者給予15分，對4年經驗以上者可加分至滿分21分。

移民部稱，對技術移民計分標準的修改，基於以下的考量：聯邦技術移民語言熟練程度要求的必備性，更適宜有技能的申請人，給予年輕的申請人更大的獲准機率且更符合本國的長期勞工結構，並且減少潛在偽造的偏用機會。

現時的技術移民標準制定於2002年6月，至今期間曾有多次細節改動。移民部有關新計分標準的諮詢期為一個月，公眾可以將自己的意見呈交給移民部。

相關報導見A4

移民業者籲放寬語言標準

新計分法 不利中國申請人

【多倫多訊】針對移民部有意修改技術移民的計分標準，本地移民業者認為，這將對中國大陸的申請人造成極大影響，並希望移民部能放寬技能工人的語言要求。

加華留學及移民中心副總裁吳冰表示，雖前幾年中國大陸一直是技術移民的最大來源國，但這種情況很快會改變。移民部現收集意見的新的計分標準方案，對語言的要求和年齡的要求都有較大的變化，中國大陸的申請者將會受到較大影響。現中國大陸的申請人年齡一般都在35歲以上，這意味著未來這類人都拿不到年齡的最高分。而49歲以上的人甚至完全不獲年齡分數。中國大陸申請人的語言分相來不是很高，能達到語言練程度的人數較少，新計分法將語言滿分提高，這將使中國大陸的申請人優勢更少。

吳冰認為，移民部希望吸引更多的有技能的工人，這類人在中國大陸為數不少。政府對這類申請人同樣要求語言達到熟練的程度，可是中國大陸的實際情況是，一般做技能工作者都是受教育程度不太高者，他們的英語能力相對也較弱，所以這類人申請移民可能在語言上達不到要求。

不過，吳冰注意到，移民部在新計分方案中提及到有些技能工作實際上對從事者的語言要求不高，只需要工人聽懂老闆的話即可。所以她希望移民部是否可對有些領域的技能工語言要求方面放寬，以有利於符合條件的中國大陸申請人。

吳冰認為修改技術移民計分標準對大陸申請人不利。（本報資料照片）

前元首夫婦雙雙入獄 史上首次

珍發監 入培德醫院評估

台灣新聞組

台北18日電

因龍潭購地等案判刑17年半的中華民國前總統夫人吳淑珍18日入監服刑。吳淑珍在18日上午自高雄乘坐高鐵抵達台中監獄附設培德醫院，進行評估以決定她的健康是否可以立即發監服刑。這是有史以來中華民國前元首夫婦因案雙雙入獄服刑。

吳淑珍上午在高檢署人員押陪下搭乘高鐵抵達台中烏日站，媒體詢問她身體狀況，她未回應，隨即搭上專車，在上午10時左右，抵達台中監獄附設培德醫院進行評估。

因案被判刑定讞的吳淑珍，18日一早自高雄住家向高雄地檢署報到後，沒有戴任何戒具，與檢方人員搭乘高鐵至台中，再轉往台中監獄附設培德醫院評估。警方安排警力及小巴士、救護車在高鐵台中烏日站待命等候，吳淑珍在上午9時36分抵達高鐵台中烏日站。

身穿白色大外套的吳淑珍在高鐵途中，頻打哈欠、時而閉目養神，全程都未看見她開口說話。戒護吳淑珍的警方在車廂內，以人牆圍住吳淑珍，不讓媒體及其他民眾靠近。吳淑珍在9時45分左右離開高鐵驗票閘門，立即被大批媒體包圍，警方則圍成人牆排除，引起短暫混亂。過程中媒體詢問她身體狀況，吳淑珍低頭不語，隨即上車離去。

前總統陳水扁、吳淑珍因龍潭購地案、前101董事長陳敏薰人事案被判刑定讞，陳水扁已於去年12月2日發監執行，吳淑珍應執行刑期17年半，由台北地檢署囑託高雄地檢署代為執行。陳水扁17日曾透過轉述表示，吳淑珍重度脊椎損傷，希望培德醫院以人道關懷評估，拒絕吳淑珍入監；陳水扁擔心吳淑珍關進去，就是「夫妻永別」，執政黨「不要以政治處決他們夫妻」。

家住高雄的吳淑珍18日上午9時由兒子陳致中陪同向雄檢報到後，由主任檢察官黃彩秀等進行「人別詢問」，了解身體狀況，並詢問有何請求，隨後送台中培德醫院。

法界人士表示，一般受刑人入監執行必須戴手銬、坐警備車，吳淑珍因病情嚴重、行動不便坐輪椅，將以救護車、免戴手銬到台中監獄培德醫院報到。

相關報導見A5

吳淑珍(前中)18日到高雄地檢署報到，由看護抱起放在輪椅上，兒子陳致中(前右)在旁守護。（中央社）

台灣高等法院18日開庭審理國務費案第一次更審，入監服刑的前總統陳水扁出庭應訊。（中央社）

扁憤怒：評估別太嚴苛

記者董介白

台北18日電

吳淑珍18日上午被送往台中培德醫院，進行入監服刑評估，前總統陳水扁當天因高院審理扁家弊案被提訊出庭，無法相陪；但陳水扁透過律師表達憤怒、失望，並呼籲法務部、獄政單位，不要因為吳淑珍是前民進黨政府的第一夫人，就對她發監的評估特別嚴厲、苛刻，陳水扁希望政府以人道對待，要重視吳淑珍的生命。

高院18日上午提訊陳水扁，審理發回高院更審的國務機要費等扁家弊案，當天上午，陳水扁搭乘的囚車抵達高院時，陳水扁依舊與媒體揮手打招呼，隨即被法警帶進法庭。

18日也是陳水扁生日，在庭審前，陳水扁的律師石宜琳轉述陳水扁對妻子吳淑珍上午發監的擔心。石宜琳轉述，陳水扁十分憂心吳淑珍的身體狀況，並呼籲法務部和獄政當局，不要因為吳淑珍是民進黨執政時期的第一夫人，而在入監評估上，比一般人更嚴厲與苛刻。律師石宜琳也表示，吳淑珍的身體狀況真的不適合服刑，也會造成培德醫院和獄方的負擔。

355億熱錢 去年湧入中國

大陸新聞組

北京17日電

在中國急劇增長的外匯存底中，到底有多少是境外熱錢？中國國家外匯管理局17日首度公布，2010年境外流入的投機熱錢約為355億美元，僅占中國外匯存底增量的7.6%，打破外界認為有大規模熱錢集中流入的看法。

外管局指出，多次專案檢查中曾發現一批熱錢違規流入的典型案例和管道，例如轉口貿易企業利用收付匯的時間差擴大外匯淨流入、空殼公司虛假利用外資、外匯資金違規結匯、個人分拆結匯等。檢查中發現的案件大都以境內機構、個人和海外華僑為主，通常以「螞蟻搬家」的方式滲透，尚未發現有「國際金融大鱷」的熱錢大規模流入。

外管局認為，沒有證據顯示跨境資金在主導中國股市的行情。不過該局指出，近年外資流入中國房地產成長速度較快，須密切關注。

中新社報導，外管局引述數據顯示，過去十年，房地產業的外資流入增速較快；直接投資房地產的外資，占整體流入外資的比重一直保持在10%以上，去年更高達23%。

哈珀宣布公民逮捕權修法提案

總理表示對刑法改革主要是維護民眾權益 將真正罪犯繩之以法

【多倫多訊】由陳旺案引發公眾關注的公民逮捕權問題，總理哈珀17日上午於多倫多The Fairmont Royal York，正式宣布介紹公民逮捕及自衛法案（The Citizen's Arrest and Self-Defence Act），該項法案將擴展使用公民逮捕權的時機，以及在刑法中，自衛及維護財產的合理化及單純化。該提案目前僅是提出，仍有待國會三讀後通過。

哈珀表示，政府承諾要將真正的犯罪者繩之以法，加國民眾如為刑事犯罪的受害者，就不應該再淪為刑事審判體系下的二度受害者。這也是政府之所以要對刑法有所改革的原因，以便讓國民瞭解，法律是站在民眾這邊的，司法體系是針對嫌犯而非受害人。

法律也授權物業所有人、合法擁有物業的個人，或經過物業所有人或個人授權的人，在合理範圍的時間內，發現有人違反刑法闖入物業內或偷取與物業有關的財產時，可逕行逮捕之。此外，公民逮捕權也適用於現場沒有警察時。

哈珀表示，守法的民眾不應成為刑事審判體系的對象，該項新的法律提供適當的公民逮捕權、自我防衛，以及財產保護等方面，一個清楚的方向。民眾想要知道他們能夠自我保護對抗犯罪行為，在此同時司法體系在背後支持民眾的，不是對抗民眾的。

介紹該項法案的改革，並非與站在第一線、對抗犯罪的警察執法有所抵觸，警方仍將持續負起維持社會治安的責任，警察仍是加國最重要的執法機構。該項法案的提出，只是認知警察不可能無所不在，民眾必須能夠在緊急情況時有保護自我及財產的能力。

該項法案也針對刑法中自衛及財產保護條例有所改革，這些法律便會更加清楚，也更容易決定是否個人的行動、自衛的執行、其他財產的維護是合理的。

總理哈珀正式宣布並介紹公民逮捕及自衛法修正案。（圖：總理辦公室提供）

哈珀逛陳旺店 購楓糖漿

記者邱錦宇 多倫多報導

聯邦總理哈珀於17日上午前往多倫多中區華埠的金牛城超市，探訪店東陳旺及其員工，並表示將會全力推動公民逮捕及自衛法修正案在國會通過。

昨日在哈珀抵達前，陳旺先在停車場等待哈珀。一起進入金牛城超市後，哈珀與店內的工作人員一一握手寒暄，隨後問陳旺目前店內是否仍有竊案發生，陳旺的回答：「有，但情況有較之前改善」。哈珀對陳旺說，讓你經受這一切(捉小偷反被控)，「真對不起」。

哈珀隨後在店內購買了一瓶售價12.99元的楓糖漿。陳旺回贈給哈珀一袋橘子，祝總理好運。隨行的聯邦司法部長倪可森和前多倫多警局局長、現聯邦耆老事務國秘部長范鐵龍，也掏錢各買了一瓶同樣的楓糖漿。

哈珀在陳旺店裡表示，當每一位市民在逮捕罪犯的時候，不應該擔心未來將會面臨司法的控罪。而且如果對一個為了保護自己、並幫助警察逮捕罪犯的人實施法律上的懲罰，那也是不公平的。

由於哈珀的到來，其隨行人員及媒體將店面不大的金牛城超市擠得水泄不通，甚至碰倒了一些商品。但陳旺及店員滿面笑容、喜氣洋洋。哈珀一行在陳旺店面逗留20來分鐘，隨即離去。

陳旺因2009年5月23日在店內捉小偷反被控罪而引起社會的關注。他說，在他捉小偷的事發生之前，一般一天之內都會發生數起竊案，但現在則是每隔數天會發生一起。歸究竊案變少的原因，陳旺認為不是治安獲得改善，而是竊賊暫時有所警惕，或是轉往別家超市去偷竊罷了。

陳旺繼續說道，針對哈珀的到訪，證明政府重視此案，因此個人對於刑法修正案的通過更具有信心，也期待往華裔的商家都能合法的保護自己財產。

在談到回饋在司法訴訟期間華埠其他商家所給予的支持時，陳旺表示將會參加下一屆中區華埠商業促進委員會（BIA）的委員競選，以最直接的行動為中區華埠貢獻心力。

昨天哈珀到陳旺店裡時，與正在店中的新民主黨國會議員鄒至蕙和自由黨國會議員胡平藻不期而遇，鄒至蕙與胡平藻到陳旺店裡是為了支持陳旺。據受害人權益保護委員會召集人之一的奚治瑾表示，這兩位國會議員認為，陳旺有資格到國會旁聽公民逮捕法修正案的討論，但卻未被邀請。

奚治並認為，哈珀選在多倫多的一個酒店而非國會大廈來宣布將修正公民逮捕法顯得不夠莊重。

總理哈珀（上圖左）在聯邦部長倪可森（上圖左三）和范鐵龍（上圖左二）的陪同下，到多倫多中區華埠金牛城超市看望店東陳旺（右）。（圖：聯邦總理辦公室提供）

總理哈珀（左圖左）到陳旺店裡探訪時，還購買了楓糖漿。（加通社）

自衛、財產保護規範 更清楚

【多倫多訊】17日總理哈珀所提出的公民逮捕及自衛法，將擴展公民逮捕權的合法權力。當發現有人犯法偷物時，在一段合理的時間內可逕行逮捕，但需確定在公民權力和警察執法兩者之間取得平衡。此外，也簡化對自衛及財產保護等複雜的刑法條文。

該修正提案要對刑法494（2）款進行修改。該款主要是公民於發現有人對財產進行犯罪時，可於一合理的時間內進行逮捕。該項逮捕權僅限定在有合理相信的理由、且未有警察等執法人員在場的狀況下，始被授權行使之。

公民逮捕權的行使需十分慎重，一個非官方的公民既未被賦予維持治安的任務，也未經過適當訓練接近嫌犯，如果未謹慎考慮到可能產生的危險因素，即可能對牽涉該事件的人，造成嚴重的身體或法律後果。新的刑法條款在修正之後，對於自衛、財產保護等的規範將更清楚，包括警察、檢控官及法庭等可更容易瞭解並運用。

對自衛條款的修正案，主要是想廢除散布在刑法中四個條款的規定，而另立一項新的自衛條款。該修正條款中，將准許個人在合理相信自己或他人面臨武力威脅的危險、或面臨武力行動時，採取合理行動以保護自己或他人。

移民官拒簽無不當 中國移民敗訴

記者阮耀鏗 溫哥華報導

中國投資移民申請人因親戚所提供的190萬人民幣創業借款來源不明，遭移民官拒簽，他不服提出上訴，指移民官未善盡告知義務。但聯邦法官認為借款人對資金取得來源語焉不詳，也未針對移民官的要求提出合理解釋，裁定拒簽並無不當，駁回其司法覆核申請。

中國籍男子孫叔良（Shu Liang Sun）於2007年4月向加拿大駐香港領事館提出投資移民申請，並於2009年5月將相關證明文件送交移民局。審理此案的移民官在2010年3月去函申請人，請其提供當年創業資金來源的補充資料。

孫叔良在申請表中聲稱1998年的創業資金190萬元人民幣是向妻舅（brother-in-law）李秋賓（Li Qiu Bin）借款得來，於是移民官發出「程序公平信函」（fairness letter）要求其補件，說明李秋賓這筆借款的最初來源是否合法，如何時取得、如何取得、匯款及繳稅證明等。

不久孫叔良呈交由李秋賓具名的說明書，僅表示該筆借款是他多年來的經商所得。移民官認為這樣的說明不夠明確，且完全未對移民官要求的資金取得過程是否合法提出解釋，於是拒絕其投資移民申請。

孫叔良不服提出上訴，他認為移民官來函中語焉不詳，且僅因妻舅未詳細說明資金取得過程拒絕他的申請案，有違「程序公平」原則。

把第三點也露了吧！

瀏陽江先聲／特稿

假如你遇上一位保守的美女，不管你有什麼訴求，她都會三點不露的。

哈珀保守黨政府也來個「三點不露」，不過這是露了第一、第二點，卻不露第三點。

話說近日有移民律師揭露，今年家庭團聚類移民中，父母及祖父母移民配額將大減三分之一。連日來移民家庭、移民業界，以至聲稱此種措施「違反人權」的法律學者，以及新民主黨國會議員鄒至蕙等，紛紛表達不滿。面對群情洶湧，移民部長康尼的新聞秘書17日發了一則新聞稿，題為「哈珀保守黨在2011年擴增家庭團聚移民」。

但其實新聞稿中引述的兩組數字，都是舊聞，早已在移民部提交國會的年度報告中提出。

第一組數字是，2010年家庭團聚類移民原配額是5萬7000至6萬3000之間，而實際吸納了5萬9029人。2011年還會把目標配額提高至5萬8500至6萬5000人之間。

在引述這組數字時，有括弧註明家庭團聚類移民包括配偶、子女、父母、祖父母。其後又有解釋，把父母及祖父母的名額作出「微幅調降」（slight decrease），便可以「明顯提升」（significantly increase）配偶和子女的吸納人數。

怎麼一方微減，另兩方就可大增，這真是很奇怪的數學啊！

再看另一組數字，提到哈珀執政五年來，在2006至2010年期間，年均家庭團聚類移民數達6萬3476人，明顯高於2000至2005年自由黨執政期間的6萬224人年均數字。

就這樣，兩組數字，露了兩點，而且是很大的兩點，很誘人啊！

可是為什麼對目前群情洶湧中訴求的第三點，卻隻字不提，遮遮掩掩，來個「三點不露」呢？

也許對於父母及祖父母配額被減三分之一這一點，在他們看來實在太小，只是「微幅調降」，不過這很小的東西又能造成很大的效果，讓另一方「明顯提升」，更加引誘人要看個究竟。

因此，不管怎樣，請把第三點露出來吧，是大是小，讓我們看個明白！

新移民到加拿大？
我們能夠助您成功
想知道您如何能夠儘早發揮您的專長，
請瀏覽cic.gc.ca/new
cic.gc.ca/new
1 800 O-Canada (1-800-622-6232)
電傳文字電話：1-800-926-9105
Citizenship and Immigration Canada
Citoyenneté et Immigration Canada
Canada

多倫多天氣

今天	今晚	明天	後天
陣雨	飄雪	雨雪	雨雪
-2~9℃	1℃	-6~0℃	-6~0℃

昨日股匯市

台股 ⬆	159.96	8843.84
多指 ⬆	76.97	14,136.15
道指 ⬆	29.97	12,318.14
標普 ⬆	4.11	1,340.43
那指 ⬆	6.02	2,831.58

加元	
美元	1.0153
台幣	29.9043
港幣	7.9151
人民幣	6.6934

駭客入侵 安全部：已築防火牆

網釣式攻擊 簡單卻致命 懷疑攻擊來自中國 北京斥毫無根據

編譯組

多倫多17日電

在聯邦政府兩個重要部門的電腦系統最近遭駭客攻擊事件透露後，總理哈珀17日表示，聯邦政府早已制定保護電腦系統戰略。

哈珀在多倫多的記者會上未提及政府電腦系統遭攻擊事件，但他要國民放心，聯邦政府各機構對駭客具有足夠的警惕性，並制定了有針對性的應戰策略，以挫敗駭客的圖謀。

聯邦公共安全部長陶斯也拒絕談論電腦系統遭到疑似來自中國駭客攻擊之事，可是他同樣表示，聯邦政府對這樣的威脅很重視，並有具體措施因應。

加拿大廣播公司（CBC）最初引用高級消息人士的話說，駭客使用位於中國的服務器，得以滲透聯邦財政部、國庫局的電腦系統。消息人士證實，駭客在試圖竊取密碼和盜取加拿大政府資料時，顯然成功控制了那兩個部門部分高級官員的電腦。

CBC 17日進一步報導，實際上駭客還試圖進入國防部、加拿大國際開發署和國防部屬下民防部門的電腦系統，甚至另一個部門都可能遭到滲透。

這些駭客攻擊行動發生在今年1月初，當加拿大政府的網路安全官員發現有駭客侵入後，立即切斷了財政部和國庫局電腦系統所有與外界網際網路（internet）的聯繫，以防止駭客利用網路竊取資訊。這一措施導致聯邦政府的數千名公務員無法上網。

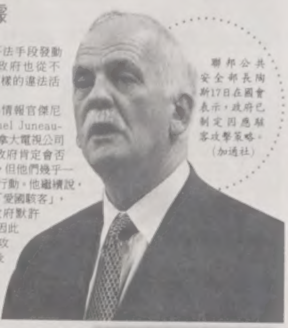
消息人士說，駭客利用位於中國的服務器，先控制數台屬於聯邦政府高級官員的電腦，隨後偽裝成這些高級官員向他們所屬部門的技術人員發出電子郵件，騙取可以進入加拿大政府電腦給網路的關鍵密碼。

與此同時，駭客又向其它政府官員發送表面看起來無害的電子郵件，只要收件者一打開這樣的電子郵件，郵件中包含的病毒立即散布到整個網路，使駭客得以在加拿大政府電腦網路找到他們想要取得的資料，並通過網際網路傳回給駭客。

一名參與調查此事件的消息人士稱，駭客運用的是網釣式攻擊（spear-phishing），這是一種20多年前便出現的簡單駭客攻擊戰術，卻至今很致命和有效。

中國外交部17日表明，指摘中國發動網路攻擊是毫無根據的，北京政府歷來反對以不法手段發動網路攻擊，中國政府也從不鼓勵任何人進行這樣的違法活動。

前加拿大情報局情報官傑尼奧－卡崔雅（Michel Juneau-Katsuya）17日對加拿大電視公司（CTV）說，中國政府肯定會否認參與這樣的行動，但他們幾乎一定會知道此次駭客行動。他繼續說，中國的駭客被叫作「愛國駭客」，他們是得到中國政府默許的電腦專家，他們因此得以利用網際網路攻擊外國機構，然後將竊取的敏感情報交給政府，中國政府則聲稱他們沒幹過這事。



聯邦公共安全部長陶斯17日在國會表示，政府已制定因應駭客攻擊策略。（加通社）

美擬加徵安檢費 惹惱加人

哈珀：恐打擊兩國貿易和旅遊

針對美國打算向加拿大遊客徵收安檢費，哈珀表示，此舉會妨礙兩國間的貿易和旅遊。（加通社）

加通社

多倫多17日電

針對美國打算向加拿大遊客徵收安檢費，加拿大總理哈珀表示，此舉會妨礙兩國間的貿易和旅遊。

為了解決財政困難，美國政府提出要對從空中和水路進入美國的加拿大和墨西哥人，每人每次徵收5.5美元的安檢費，但從陸路進入美國不需要支付這項費用。這項提議還需要經過美國國會的批准。

消息一傳開，引發包括哈珀在內的大量加拿大人的不滿。哈珀一面向面臨14兆億美元公債和每年1兆美元赤字的美國政府表示同情，但另一面也說向加拿大遊客額外收錢，不會解決任何問題。

「大約40%以上的美國人的開支是靠借款來支持的，這是個巨大的挑戰，」哈珀說，「但是我們想確保貿易和旅遊更容易，而不是更困難，我們不需要在經濟活動中額外加稅。」

從1997年開始，加拿大、墨西哥和一些加勒比國家的遊客，被豁免徵收這項安檢費。但是飽受衰退重創的美國，四處尋找財源。美國國土安全部估計，取消對這三個地區的豁免就能每年增加大約1萬1000萬美元的收入。

加拿大製造商和出口商協會的馬賽森表示，歐巴馬的提議很大可能會獲得國會通過。他的傾向是不僅向本國公民收費，而是四處斂財，而且是在哈珀剛訪問完美國後推出，看起來是精心安排。

消息人士透露，新費用讓加拿大駐美國大使館官員大吃一驚，特別是近幾周來他們一直就邊境安全問題與美國政府密切磋商，據說加拿大大使對此事十分惱火。

加拿大雪鳥協會主席麥肯茲說，據估計，每年有20萬加拿大人在美國待的時間接近半年，通常是在冬季，額外收費將會減少他們在美國的開支。

加拿大統計局指出，2009年加拿大有1600萬人次乘坐飛機到美國旅遊。每人支付5.5美元的安檢費，將讓美國每年增收將近9000萬元。

加人遊美 去年12月達410萬人次

加通社

渥太華17日電

加拿大民眾在去年12月份出國旅遊趟次達到480萬人次，較11月份增加2.3%，其中絕大部分計410萬人次是前往美國，較前一個月提高3.3%。

加拿大民眾前往美國當天往返旅遊次數較11月份增加6.7%，合計230萬次，是從2007年11月截止去年年底的最高紀錄，開車前往美國的過夜旅遊次數下滑2.6%、計100萬次，搭飛機往返美國的過夜旅遊次數則增長1.1%、計59萬2000次。

加元兌美元匯率在12月份平均為1加元兌99.2美分，但到年底加元已升值到1加元兌1.01美元。

加拿大民眾前往美國以外的海外過夜旅遊次數，在去年12月份計76萬次，較11月份下滑2.5%；至於外國人前來加拿大旅遊次數，12月份較上月減少1.2%、計200萬次，來自美國遊客旅遊次數下滑1.6%、計170萬次，其他國家人士來加拿大的過夜旅遊次數在12月份上升0.6%、計35萬9000次。

已開徵旅客費 繁又多

加通社

多倫多17日電

美國聯邦預算提出對從空中和水路進入美國的加拿大人每次徵收5.50美元的安檢費，引發了加拿大民眾的不滿。下面是加美兩國已經向旅客開徵的名目繁多的費用。

在機票的稅項中包含的費用：

●燃油附加費（根據目的地而不同）；

●加拿大民航導航服務費（NAV），國際航班每人7.50元，加拿大境內收費按距離而不同；

●保險附加費，加拿大境內每次3元；

●航空旅客安全費，在加拿大境內每次收7.12元，國際旅行每次8元；

●機場改建費：分機場而不同，從5元至40元；

●旅行高峰附加費。當在高峰時間到某個地點旅行時，可能需要交納。

對去往和來自美國的航班，徵收下面的稅和費：

●美國國際稅；

●美國移民和公民服務費；

●旅客設施費（最高每人4.50美元）；

●美國911安全費；

●美國交通稅和美國農業部動物和植物健康檢查費；

●美國聯邦航空管理局，還對所有不在美國境內著陸、僅飛越美國領空的航班，收取過境費。該費用有兩種：陸地領空每100海里33.72美元，海上領空每100海里15.94美元；

行李費，因航空公司、行李類型、座位等級和目的地而不同。一些常見的行李費為：

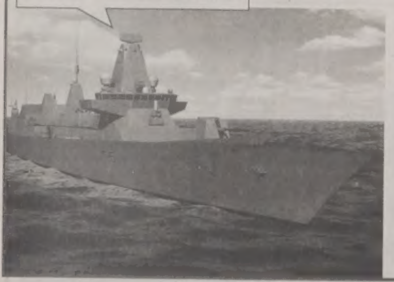
●加航（經濟艙到美國）：第一件免費，以後每件收取30元；在加拿大境內、以及到墨西哥和加勒比國家：第二件行李起每件20元；到歐洲：第二件起每件50元。

●西捷航空：大多數目的地第二件行李20元，第三件以上每件50元。

根據加航的數據，從溫哥華到落砂機單程飛行的稅前票價為694元，各種稅、附加費和收費總共100.1元，機票總值為794.10元。

境內造艦承諾 遭質疑

英國已遊說加拿大參與皇家海軍更新驅逐艦隊的全球戰艦計畫，令國內造船廠相當緊張，擔心哈珀政府對艦艇國造承諾食言。圖為英國正進行設計的26型驅逐艦模型照。（網路圖片）



加通社

渥太華17日電

造船廠工人表示，他們不信任聯邦政府保證海軍和海岸防衛隊新船艦會在國內製造的承諾。

加拿大海事工人工會主席瓦士內特17日表示，哈珀政府取消對進口船艦徵收25%關稅已經食言，顯然也不會就這項問題有所回覆，因為其中藏有秘密，假如一切沒問題，他們應可公開表明立場；瓦士內特說，加拿大正在和英國商議加入全球戰艦計畫的可行性，該計畫目的是全面更新皇家海軍驅逐艦隊，而該項消息令海事工人工會相當「恐慌」。

聯邦政府對上述消息保持低調，消息人士指稱，整個商議離達成共識還有一段距離，英國已對加拿大政府進行遊說，希望加拿大能參與提供資金，以彌補被大砍的國防經費，這款被稱為26型（Type-26）的新驅逐艦目前還在設計階段，估計可在2025年下水以更新加拿大艦隊，如果加拿大同意參與該計畫，整個設計作業將在英國完成，造艦工作則在加拿大進行。

不過瓦士內特表示，設計生產的所有過程都應在加拿大完成，不需要英國參與。工務部長安布絲本星期初在國會被問到國內造艦計畫時曾堅定指出，聯邦政府訂製的所有船艦都會在國內製造；而根據海軍及海岸防衛隊擬訂計畫，兩軍種將在未來30年內編列350億元預算，以更新包括補給艦、驅逐艦和破冰船等所有軍艦。

羅玲
Lorraine Chen SALES REP.
(416)818-3662
lochen@trebnet.com
SINCERE REALTY INC.
婚紗/攝影
士加堡，歷史悠久，名店
東主退休，急售，價錢好商議。
餐廳加酒吧
輕工業區，交通繁忙，歷史久，名店，生意好，特多停車位，非連鎖，$499,000
北約克無關商場，簡易餐廳出售，非連鎖，六天營業，租約長，生意穩定，$185,000

LIVING REALTY INC. • BROKERAGE
恒生地產
Annie Ip*
Sales Representative
直線：416-315-2121
E-mail:iannie2005@hotmail.com
Scarborough Town Centre Penthouse靚景 只叫$359,000
2+1房2廁，包1車位及儲物櫃，管理費包水電、暖氣，9呎樓底，間隔實用。特快通道直往商場、輕鐵、市政大樓。自住方便，投資最佳，請即約看。

鄧長宏會計事務所
TENNY TENG AND ASSOCIATES
辛甫森 Fraser E. Simpson, Chartered Accountant
楊嘉俠 Henry Yeung, MBA
＊月結年報簽證
＊企業管理諮詢
＊稅務策劃申報
＊取消移民條件
＊公司註冊登記
＊移民事務顧問
國、粵、英語服務
351 FERRIER STREET, UNIT #7, MARKHAM, ONTARIO, L3R 5Z2
TEL: (905)474-5995 FAX: (905)479-8991

貸款、置業：
當然找最有經驗、最可靠的貸款專家！
許群
Christine Xu AMP
貸款經理 Broker
服務多倫多21年
代理全國各大小銀行的貸款服務
Cell:416-716-6468
Office:905-305-8499 Fax:905-305-8982
Toll free tel:1-866-908-7234
website: www.moneybroker.ca
4400 Hwy 7 E.(between Warden/Kennedy)Unionville Ont. L3R 1M2

大溫開發 西北角被看好

溫市西區、溫市東區、西溫、北溫獲綠燈評等 開發商可放心前進

編譯江先聲

綜合報導

一家主要房地產公司的最新報告指出，大溫地產開發前景最佳的地區在西北角，報告依前景優劣依次以綠燈、黃燈、紅燈評級，其中溫市、西溫和北溫均獲綠燈。

柯利爾國際（Colliers International）公司本周發表的2011年度大溫開發前景報告指出，大溫哥華其實還有不少地產開發機會，但值得注意的是各地區需求高低有別，開發商應該到需求前景看好的地區尋求機會。溫市西區、溫市東區、西溫、北溫這四個位於大溫西北角的地區，獲給予綠燈評等，表示開發商可放心前進開發。列治文、本拿比、三聯市、素里等四個地區獲黃燈，表示前進開發須要審慎。東端的楓樹嶺則獲唯一的紅燈，不宜前進開發。

●溫市西區及市中心：綠燈

溫西及市中心一直保持強穩的需求，唯一的例外是因其本身種種問題而滯銷的冬奧選手村開發案。市中心供應持續偏低，到今年年底可能供不應求。

●溫市東區：綠燈

溫東是長年獲評綠燈的地區，由於需求強勁，其與溫西的價差正逐漸縮小中。

●西溫／北溫：綠燈

西、北溫是不少「家庭用家」的最愛，但新建公寓供應量有賴外來地區家庭進入吸納。

●列治文及南三角洲：黃燈

列治文一直是大溫需求最強地區之一，但有不少尚待推出發售的開發案，需求能否充分吸納，尚待觀察。

●本拿比及新西敏：黃燈

本拿比的需求吸納能力很深，但即將推出市場的開發案不少，市場恐受考驗。

●三聯市：黃燈

高貴林、高貴林港和滿地寶三市構成的這一市場，2010年房市的熱度高於一般平均，但預料2011年將降溫。

●素里／蘭里：黃燈

包含北素里（素里中央區）及北三角洲、南素里及白石鎮，以及蘭里的這一大片地區，2010年的銷售表現不太活絡，新開發案要較有針對性——譬如針對特定終端買家（end user），才能突圍而出。

●楓樹嶺：紅燈

楓樹嶺和匹特草原的開發案似欠缺競爭力，輸給阿伯斯福特、蘭里等鄰近地區對手。

（資料來源：Colliers International）

卑詩房市 今年穩 明年強

【溫哥華訊】加拿大貸款及房屋公司（CMHC）指卑詩省新屋開工數將持續增加，並於2012年達到2萬9000戶的十年平均水平。成屋市場隨著就業機會與人口增加，今年交易量將維持穩定達8萬1000戶，明年則走強，成交量放大至8萬8900戶，略高於十年平均值。今年全省平均售價達51萬3800元，明年漲至51萬9100元。

CMHC發表全國各地未來兩年房地產市場展望報告，估計卑詩省今明兩年新屋開工數將呈現上揚趨勢，包括獨立屋及多單位住宅在內，2011年可新增2萬6900戶（獨立屋1萬1300戶），2012年進一步增至2萬9000戶（獨立屋1萬1900戶），與十年平均水平相當。

該公司卑詩省區域經濟師佛可蒂琦（Carole Frketich）表示，穩定的成屋市場及經濟復甦為住宅新建市場提供支撐，讓卑詩省房市展望維持平衡，也為建商及買家創造機會。她說位於歷史低點的房貸利率，加上就業穩定及強勁人口增長，都為未來兩年的新屋及成屋市場提供有利因素。

選手村開發計畫Millennium Water降價後今起接受民眾出價購買。（加通社）

最多打對折 選手村重開賣

專家：就算244戶高價單位全售出 恐仍賠上1.5億元

【溫哥華訊】冬奧選手村開發案在代銷商調整售價後即日起重新推出市面，部分高價單位大幅降價50%，低價單位降幅僅5%，平均降幅約三成。

選手村接管人（Receiver）安永會計師事務所（Ernst & Young）有信心今年夏季前選手村入住率可達七成。由於開發商欠款達7.4億元，專家預估就算保留的244戶高價單位全數售出，納稅人仍可能蒙受1.5億元損失。

一波三折的冬奧選手村開發案預售成績不甚理想，去年5月正式完工上市後，因訂價過高乏人問津，導致開發商無力償還市府貸款，最後整個開發案由安永會計師事務所接管。17日代銷商藍尼（Bob Rennie）正式公布調整後售價及新行銷策略，本次出售的單位數共230戶，售價從最便宜的套房34萬9500元到總價410萬元的3400平方呎三房高層景觀單位。平均售價較去年5月低30%，但部分高總價單位降幅達50%，買氣較佳的低總價單位也有降幅僅5%。以選手村東端Kayak大樓10樓一戶2500平方呎的三房公寓為例，去年5月定價480萬元，新售價不到300萬元，降幅38%；而選手村西側Bridge大樓一戶566平方呎的套房單位，原本定價53萬餘元，現在標價42萬元，降幅約21%。

藍尼向接管人承諾有信心在60天內售出60個單位；而在短短一周的試賣，藍尼已售出31個單位。但因試賣未對外公開，引發不少地產經紀人反彈。

當被問到本次行銷策略與去年5月的最大差別時，藍尼表示，去年開發商面對2億元貸款的還款壓力，一下子將所有單位推出市場，眼花瞭亂的訂價反而嚇走一些潛在買家。

選手村開發商Millennium Developments共積欠市府7.4億元款項，就算現階段推出的230戶全數售出也只能收回2億元，亦即市府保留的244戶必須賣到5.4億元才能全數回收成本。房地產專家認為即使保留單位多屬高價單位，包括60戶豪華海景公寓，但未來就算全數售出，納稅人仍可能蒙受1.5億元損失。為避免選手村無人居住的「鬼鎮」形象持續侵蝕消費者信心，市府已決定將127戶未售出單位出租，配合市府擁有的252戶可負擔住房單位，接管人有信心今年夏季前選手村的入住率可達七成。

試賣熱銷 有內線交易？

【溫哥華訊】去年5月開賣後滯銷的冬奧選手村開發案，在大幅降價後的不公開試賣中反應熱烈，不到一周就售出31戶。但有地產經紀人質疑試賣根本沒有必要，有內線交易之嫌。代銷商則強調不試水溫就貿然推出太不負責任，過程絕無不法，亦無涉佣金。即日起所有民眾可出價購買。

冬奧選手村開發案降價重新推售，代銷商藍尼（Bob Rennie）過去一周透過所屬公司私下邀請一些潛在買家進行試賣，反應熱烈，總計上周六到本周三共有約400人參觀樣品屋，31戶有人出價，只要接管人同意即可成交。

藍尼強調，自己及公司並未從這些試賣交易中獲得佣金，只是收取與接管人事先議定的服務費。

17日藍尼也在新售價公布後向超過1000名地產經紀人進行簡報，說明選手村銷售計畫，並從今日起開始接受經紀人所寫的購買合約。

Sheraton LaGuardia East HOTEL FLUSHING CENTER, NY
紐約市法拉盛中心
來來喜來登大酒店
■173間豪華客房 ■LaGuardia機場接送
■每樓均有高級套房 ■附有中、西式餐廳
美國及加拿大訂房專線
1-888-268-0717

世界日報 Classified Ad 分類廣告
吉位招商
▶招聘 ▶出租 ▶服務 ▶交易 ▶啟事
世界分類網·epaper
同步上網
一次付費 三倍放送
刊登廣告請洽
電話：(416)778-0888
分類廣告代收處分佈大多市

統領汽車維修中心
設備先進 手工精良
誠信可靠 價錢公道
由原中華賓士技師TONY邵主理
20多年頂級汽車維修經驗 精修歐洲、日本及美國汽車
電腦診斷、引擎、波箱、電器、冷氣、電腦四輪定位、輪胎、傳動系統、安全證書及車身維修
Brilliant Auto
50 SILVER STAR BLVD. UNIT 236-237, SCARBOROUGH, ON, M1V 4W3
TEL:(416)291-3386
Tony Auto
165 CENTRE ST. EAST RICHMOND HILL ON. L4C 1A5
TEL:(905)883-3387
精通國、台、英語服務

維新車房
WATSON'S AUTO CENTRE
精修平治·寶馬·HONDA及各名廠車
BMW TOYOTA 東區華埠 華人主理 HONDA ACURA
收費低廉
●註冊技師代客保養
●維修各類大小工程
●原廠冷氣安裝保養
●最新電腦儀器檢查車頭
●廢氣系統
●電器●冷氣
●安全檢查證書
忠誠服務
GEORGE潘
Castrol
TEL:416-463-2266 285 QUEEN ST. EAST

高傑
GOGET 台灣專業移民搬家
Goget Express (Canada) Inc.
戶對戶行李運送·學生行李·價格平實·歡迎查詢
海空貨運承攬
往溫哥華、艾蒙頓 簡便行李·汽車
工商進出口
貨運承攬·保稅運輸
多倫多：(905)206-1213 劉邦彥先生
溫哥華：(604)207-8963 李信慧小姐
台北：(02)2506-7057 ex.26 李祺成先生
台中：(04)2320-2526 徐淑英小姐
高雄：(07)330-7360 樓應驥小姐
上海：(021)6508-8826 ex.22 劉紅艷小姐
深圳：(0755)8229-5433 孫熙潔小姐

Psychic Marina 通靈大師
七代看相經天驗
905.850.3079
能知過去、現今及未來
助您解疑難、促使愛情
事業、家庭順暢、身體健康
趨吉避凶 切勿遲疑 ……
www.psychicmarina.com
90 Winges Rd., #203B, Woodbine (Hwy #7 & Weston Rd.)
免費電話：1-888-820-0003

LOTTO 649、49彩票兌獎
請看 加聞版
（每週四、週日刊出）

Chinese Family Services of Ontario
華人家庭專業輔導中心
地點：3330 Midland Avenue, #229, Scarborough, ON, M1V 5E7
電話：416-979-8299（國,粵,英語當值社工）
網址：www.chinesefamilyso.com
時間：星期一、三、五 9 a.m.-5p.m., 星期二、四 9 a.m.-8:30 p.m.
電郵查詢：enquiry@chinesefamilyso.com

Counselling Services
心理輔導
個人//配偶/婚姻/家庭輔導、親子教育、青少年輔導、壓力、情緒困擾、成癮（酗酒、吸毒、賭博、網絡成癮）、家庭暴力、性侵犯、同性戀
（內容絕對保密）

Immigration Settlement & Adaptation Program
移民安居服務 諮詢及轉介,安居輔導,有關安居服務的填表及中英文翻譯(免費)
「了解多倫多兒童保護協會」講座
日期：2月25日（星期五）
時間：10:00—11:00am
（請致電查詢或報名）
Citizenship and Immigration Canada　Ontario　Toronto　United Way Toronto　United Way of York Region

41401

加紅酒消費量 漲幅 將居世界第三

酒品市場成長快速 預計2014年漲幅將高於國際平均水準

加通社

多倫多17日電

一項新公布的調查顯示，加拿大人酒品消費量在持續上升，至2014年其消費量漲幅將高於國際平均水準。

國際酒類展銷會（Vinexpo）對世界28個酒生產國及114個酒消費國，進行酒品消費趨勢調查及將來酒消費的預測，17日公布了其調查結果。

調查發現，加拿大人2005年至2009年酒品消費量上升了22.5%以上，2009年總消費量達4040萬箱（一箱12瓶），紅酒佔2009年總消費量60%，比2005年上漲23%；白酒銷量2009年達1670萬箱，比2005年上升7.07%。

根據預測，加拿大2010年至2014年紅酒消費還會增加790萬箱，其漲幅將僅次於中國及美國而排名世界第三；加拿大國內釀造的紅酒在同期裡將上漲26%；加拿大總體紅酒消費量至2014年將上漲19%，高於世界平均漲幅3.18%。

國際酒類展銷會執行長貝納特（Robert Beynat）說，加拿大是個成長很快的酒市場，但人均酒消費量卻沒有其他國家多。

他17日接受電話採訪時指出：「加拿大每年人均消費12升酒，一周人均消費不到半升，同比，英國人均每年消費23升酒。」國際酒類展銷會今年6月19日至23日將在法國波爾多（Bordeaux）舉行。

加拿大酒品消費量增加，圖為安省消費者從酒管局專賣店買酒後離開。（加通社）

發表爭議言論 亞瑟終審勝訴

加通社

渥太華17日電

獨立國會議員亞瑟（Andre Arthur）1998年任職CKVL-FM電台主持人時發表了對滿地可計程車司機頗具爭議性的評論，他因此遭起訴，他連同電台的上級公司Metromedia CMR遭人追償22萬元。

加拿大最高法院17日裁定，亞瑟當年對滿地可阿拉伯裔及海地裔計程車司機的言論，不構成對計程車司機個人的傷害，因此，計程車司機透過集體訴訟求償的22萬元不予支持。

亞省擔任CKVL-FM電台主持人期間，於1998年11月17日在談及滿地可計程車時，他說：「滿地可為什麼有這麼多法語、英文講得不合格的人？讓人懷疑這些人計程車牌照是透過貪腐方式獲得的？」他又說，他們的計程車不乾淨、有臭味，傲慢的阿拉伯裔計程車司機很像伊斯蘭教的托缽僧（fakirs），而海地裔計程車司機講的是西印度群島歐非混血後裔的黑鬼語言（Creole speaking nigger）。

代表約1100名阿拉伯裔及海地裔計程車司機的工會主席馬拉布（Fares Bou Malhab）就此提出集體訴訟，向亞瑟及CKVL-FM電台的母公司Metromedia CMR索償22萬元。

魁省法院在一審中判決亞瑟遭控的使用種族主義及詆毀性言論罪名成立，亞瑟要如數賠償遭索償的數碼及支付此案的訴訟費。

魁省上訴法院後來在審理此案時推翻了一審法院的裁定，判定亞瑟遭控罪名不成立，他也無需賠償。

主導興起這場集體訴訟案的馬拉布17日對加拿大最高法院的裁定感到失望，他堅持說，亞瑟發表了種族主義及詆毀性的評論，要因此受到懲罰。

亞瑟2006年代表魁省一個選區當選為聯邦眾院獨立議員。他17日沒有對加拿大最高法院的裁定發表評論。

聯邦獨立國會議員亞瑟。（加通社）

中國→加拿大多條航線開通

中國航空搶客 消費者受惠

【多倫多訊】中國國際航空公司(簡稱國航)將開闢多倫多至上海的直飛航線，南方航空公司(簡稱南航)將開通溫哥華至廣州的直飛航線的消息相繼傳出，中國內地航空業大舉進入加拿大航運市場的勢頭越來越猛。加拿大市場的新軍中國海南航空公司(簡稱海航)以及旅行業者表示，良性競爭將帶來更多選擇，最終令消費者受益。

日前瀋陽日報記者再次從中國南方航空公司獲悉，南航將於今年6月15日開通該公司第一條直飛加拿大的國際航線一廣州至溫哥華的直飛航線。實際上，受全球航空業不景氣的影響，南方航空公司已經多次押後首次開通廣州至溫哥華航線的日期。早在兩年前南航就與溫哥華國際機場簽署了備忘錄，計畫於2009年7月首開廣州至溫哥華的航線。2010年溫哥華冬奧會前，卑詩省曾也表達希望該航線儘早開通的意願。

去年11月正式開通多倫多至北京直航的中國海南航空公司，其駐多倫多辦事處的總經理方新宇表示，海南航空看好ADS簽署之後中加航運的市場潛力，尤其看好多倫多的市場潛力。海航目前的計畫是一年之內在多倫多把根基打實，確保穩定並增長，進一步提昇上座率。然而多倫多至北京航線的開通只是海航戰略的第一步，開通上海至多倫多直飛的計畫也在準備之中，但目前對外公布細節的時機還不成熟。

對於將有更多的中國航空業者進軍加拿大，方新宇表示歡迎競爭。他說，海南航空發展之初，條件不如國內其他對手，正是在競爭的環境下成長起來，海航習慣了競爭，也不懼怕良性的競爭。現在海航的運行品質在國際上也獲得了認可，成為中國內地首家全球五星級航空公司。方新宇認為，應當辯證地看待競爭，有更多的中國航空公司進入加拿大，既有競爭也有合作，像保障旅客的航班、內陸航段的簽轉等方面的合作，將更有利於乘客享受到高品質的服務。

八達旅行社的銷售經理招汶芷表示，有更多航空公司進入加拿大市場，將帶來更多的服務產品，旅行社也有可能為顧客提供更多更好的產品供選擇，同時，勢必迫使各家航空公司在機票定價等方面更具競爭力，最終受益的是消費者。

專家：今明兩年房市穩定

編譯組

渥太華17日電

聯邦政府屬下的房貸保險機構17日說，加拿大新屋建築的速度在去年底放緩後，將在2011年和2012年穩定下來。

加拿大房屋暨房貸公司（Canada Mortgage and Housing Corp.）的今年第一季房市報告預測，今年將新建15萬7000至19萬2000 個住宅單位，明年的新屋數量將與今年大致持平。該報告的作者認為，經濟持續成長加上失業率下降將推動對新屋的需求。

該聯邦機構的首席經濟師杜甘（Bob Dugan）說：「上述因素加上較低的房貸利率，將繼續支撐對新屋的需求。新屋開建量將維持在與2011 、2112年的人口增長基本因素相當的水平。」杜甘又預測，最近兩年的房價升幅將與加拿大的通脹率相當，亦即在2%左右。

加拿大房屋暨房貸公司估計，今年房屋銷售量將在39萬8000至48萬5000個住宅單位之間。

滿地可計程車司機裴奎濱車內張貼多種物品遭罰款1300元。（加通社）

儀表板貼滿物品 計程車司機受罰

加通社

滿地可17日電

滿地可一名計程車司機因在車內儀表板附近放置及張貼猶太教物品、加拿大小國旗及家庭照片等，被判罰1300元。

滿地可一間法院的法官裁定，計程車司機裴奎濱（Arieh Perecowicz）要為此支付罰款。裴奎濱則辯稱，他從事計程車工作有44年了，這些車上張貼品怎麼突然就成了問題。

他表示要抗爭到底，官司打到加拿大最高法院也要奉陪。在這個期間，他還會照舊把這些物品張貼在車內原先的位置上。

思益集

舉報熱線

多倫多市政府早就有一條舉報公務員涉嫌欺詐及浪費公帑等違法不當行為的電話熱線，最近市府審計長公布了這條熱線績效，顯示在市府內部還是發揮了一些監督功能，不過用來對付龐大的市府官僚系統，似乎仍像以卵擊石。

其中一個案例是由市府內部人員舉發一宗違規事件，但該員旋遭解聘，雖然事後該員獲回聘，可是事件來龍去脈啟人疑竇，顯示這個舉報制度難以徹底保障舉報人身分，如果這條熱線無法脫離官僚系統監控，舉報人為擔心報復將噤若寒蟬，該熱線即形同虛設，只不過又是個用來交代的官樣文章。

事實上該熱線已設置逾十年，如果新市政團隊不透過媒體公開支持審計長公布績效舉動，可能多數市民不知道有此舉報機制，更別提長期下來能否改變多倫多官場文化，如今在議會問政即常不按牌理出牌的福特出任市長，顯然對益趨麻木的市府公務員是個當頭棒喝，加上市府管理層似亦有意凸顯該熱線借題發揮，即使有終身工作保障條款護身，對不肖公務員應具警告作用。

福特上台後動作頻頻，最新決策是退回汽車牌照登記費，令外界對他如此迅速貫徹政見頗為驚喜，一位市民受訪時即指稱，市府竟願意在收進這筆錢後又退回，實在難以想像，不過他同樣感受到反對派壓力，譬如將收垃圾工作外包一事，工會已宣示要抗爭到底，因為這個做法沒有道理。

說實話工會立場站得住腳，因為民營公司要賺錢才能生存，除了成本還要加上利潤，尤其為避免外力、包括惡勢力介入這些公共服務項目，甚至藉此做要脅予取予求，由政府承擔這項工作才能確保服務不致中斷，並能控制住成本，可惜在多倫多發生的狀況是該項公營事業，對市府造成的壓力比民營公司還嚴重，難怪福特不惜破釜沉舟，勢必要擺除工會箝制。

而公務員工會迄今還執著的要以激烈手段爭取其定義的公平正義，孰不知他們的做法已漸失去市民認同，所以有高支持率做後盾的福特，才敢捅這個蔴蜂窩，當然假如工會帶頭者能夠改變姿態，以協調方式息事寧人，既保障到會員權益，又能體認市府經費都是市民血汗錢，最後和平收場，這才是大家樂見的結果。

最後再回到舉報熱線，雖然告密、揭人私行會招怨，可是換一個角度看，這其實是在維護大多數奉公守法的市府公務員形象，因為一粒老鼠屎會壞了一鍋粥，如果市民們和市府內部繼續縱容貪污瀆職現象存在，說不定將來即使揀出了老鼠屎，這鍋粥未必還能喝，最後得整鍋倒掉大家都沒飯吃。

（朱瀘亭）

TRENTWAY-WAGAR

每日 專線旅遊巴士服務

租賃服務

•紐約市 New York City
•水牛城 Buffalo
•大西洋城 Atlantic City
•基秦拿 Kitchener/劍橋市 Cambridge
•康和市 Cornwall
•格林斯比 Grimsby
•京士頓 Kingston
•美國東部各主要城市
•滿地可 Montreal
•華盛頓 Washington
•咸美頓 Hamilton
•尼加拉瀑布 Niagara Falls
•尼加拉賭場 Casino Niagara Falls
•聖加芙蓮市 St. Catharines
•彼得堡 Peterborough

誠為各組織、社團、學校、會所及公司機構，提供舒適及網絡完善的旅遊車租賃服務，經安省往返北美洲各城市，詳情查詢，請電

1-800-461-7661

有關車程表及票價查詢，請電
多倫多:(416)393-7911
滿地可:(514)842-2281
每天8班來回多倫多與滿地可巴士服務
【出發地點】
多倫多BAY & DUNDAS長途巴士站
滿地可STATION CENTRAL BEERI街長途巴士站

專業服務 往返各大城市

富華 汽車修理有限公司 SUNNYSIDE AUTO LTD

富華車廠 信用保證 真誠服務 三十七年

37 Years of Experience
Engine Maintenance
Full Body Service Body Shop

1st Quality and Service

修理汽車期間 免費汽車取送服務

24-HR Towing

車身修理 · 引擎保養 · 保險賠償 · 噴油防鏽 · 安全檢查

保險公司指定汽車修理廠 · 安省交通部指定驗車車廠

■以客為先，服務五星級水準，確保顧客百分之百滿意
■政府認可技術，合格汽車保養專家，修理經驗夠，服務好
■修理期間，免費新車備用
■專業修理各種歐洲、日本、美國及各國名廠汽車
■專人陪同協助辦理賠償及其他保險公司
■備有高級先進修理設備，迎合買客嚴格需要
■保證100%原廠顏色

車身修理及噴漆專業維修各國名車

No1

24小時拖車服務
電話 905-472-4500

北區
185 Bullock Dr.Unit 18 Markham
905-472-4500

BULLOCK HERITAGE

41307

加虎企業電磁爐超亮眼

加熱快又節省能源 大受消費者喜愛

【多倫多訊】加拿大2011年全國禮品展於日前在Toronto Congress Center舉行，由加虎企業有限公司代理的日本虎牌—TIGER家電系列產品，受到中、外及主流社會的高度讚揚及青睞，其擁有的高科技產品系列成為展銷會中的輝煌之星。

日本TIGER虎牌電器產品不僅在日本數一數二，亦成為加國華人生活中不可缺少的家電產品。

加虎企業負責人吳宗謙表示：「在主流社會雲集的展銷會上，加虎企業已不斷地成為家電產品最佳的代言人，不僅被華人及主流社會認同，市場亦隨著需要而不斷擴大，加虎企業現向多於1500家零售商供貨，擁有完善的銷售線及良好的售後服務，使加虎企業有信心在競爭激烈的市場中穩定求發展。」

加虎企業總經理黃一龍介紹說：「由於市場需求不斷增加，由加虎企業新推出的(東坊)電磁爐—LB 3000亦非常受中外顧客的喜愛，由台灣設計，簡約時尚，比一般天然氣爐節省55%能源，因熱力直接從電磁爐傳到金屬煮食用具，使食材快速加熱，並降低周邊的熱空氣，減少空氣污染，是打邊爐，吃火鍋的首選！」

隨著時代的變遷，加虎企業不僅年年有新產品推出，近年來更推出不同的茶具、餐具，及廚房用品，其設計新穎，構思獨特，將成為加國餐飲業產品中的一個亮點，亦是潮流產品，深受顧客喜愛。

吳宗謙表示，加虎企業在2011年將在新的起點上，百尺竿頭，更進一步，將更新、更好的產品獻給顧客！加虎企業地址：7220 Pacific Circle, Mississauga, Ont.，電話：905-670-9823。

加虎企業負責人吳宗謙(左圖左)、總經理黃一龍(左圖中)與員工一起合攝於國際禮品展銷會上；加虎企業新推出的(東坊)電磁爐(上圖)備受顧客喜愛，是今年冬天吃火鍋的首選。　(圖：向希拉攝)

華皇自助餐 家庭日享優惠

【多倫多訊】烈治文山「華皇自助餐」響應一年一度之安省家庭日(Ontario's Family Day)，將於2月21日(周一)舉行「家庭日節日樂FUN FUN」賀兔年慶新春，全日的早市及晚市所有10歲以下兒童可免費任食自助餐(最低消費為兩位成人加稅)。當日下午2時，更邀請多倫多鄭華策(陳斗)醒獅麒麟團演出「醒獅齊賀家庭日」定為新春添喜慶。

想於2月21日的安省家庭日(Ontario's Family Day)為您的小朋友安排一個充滿溫馨熱鬧樂FUN FUN的假期，請前往Richmond Hill華皇自助餐，讓小朋友享受兒童免費任食自助餐(10歲以下)及欣賞舞獅表演，請提早預訂座位，訂座電話：905-737-9933，烈治文山「華皇自助餐」地址：9737 Young Street(即Young夾Major Mackenzie以南)。

烈治文山華皇自助餐將於2月21日舉行「家庭日節日樂FUN FUN」賀兔年慶新春，10歲以下兒童可免費任食自助餐。

(圖：業者提供)

RBC稅務理財有方

【多倫多訊】根據RBC最新一份稅務策畫調查顯示：每10個育有12歲以下兒童的家庭中，就有四個未能盡用稅務優惠，其中17%表示不清楚有哪些選擇。

RBC投資及退休策畫顧問Patricia Domingo表示：「要維持一個家庭，懂得如何善用每分每毫固然重要，然而盡可能獲得稅務優惠，更可為您帶來顯著的利益。因此，家長們能夠懂得利用可用的抵稅額及獎勵，將會令退稅額增加至最大限度，並能把這筆錢投放到其他重要的儲蓄項目上。」

Domingo續解釋：「對於年青家長，要平衡儲蓄重點可能有些困難，但只要定期留出一小筆儲蓄，就可以在資助孩子教育方面作出有意義的改變。因此，註冊教育儲蓄計畫(RESP)對家長而言，會是一個很好的選擇，這個計畫不但提供了稅務優惠，還有政府的補助計畫，可助您子女達到教育目標。」

RBC提供以下建議，幫助年青家長盡用稅務節省及作好財務策畫：(一)、開設註冊教育儲蓄計畫RESP—聯邦政府會透過CESG資助RESP，為供款提供20%的補助，最高每年可達500元。(二)、開設免稅儲蓄戶口—TFSA讓您的儲蓄增值但又無需繳稅，每年高達5000元。(三)、利用托兒費扣除額—適用於托兒所、保母、夏令營、課前/後學校課程等方面的托兒費用。(四)、利用子女扣稅額—可在入息申報表上，為每名18歲以下的子女申索每年2131元的抵稅額。(五)、利用兒童健身費用稅項抵減—小朋友參加符合資格的健身課程，便可獲得多達500元的抵減額。

家長們想獲得更多有關理財、簡化財務方面的資料，請瀏覽網頁rbc.com/couplesandfamilies，選擇您需要的建議，並下載合乎您個人情況的「每日理財指南」(Guide to Everyday Finance)。

太平洋地產

HOMELIFE HIGHER STANDARDS

HOMELIFE GOLD PACIFIC REALTY INC. BROKERAGE

3601 VICTORIA PARK AVE. SUITE 401 SCARBOROUGH ONTARIO M1W 3Y3

誠聘地產經紀分佣優厚高達95%　請電：BERNARD黃志聰　BROKER OF RECORD

(416) 490-1068　FAX:(416)490-8938

Each Office Independently Owned & Operated

www.homelifegoldpacific.com

★Sales Representative　★★Broker

金牌團隊　湯遠芬　范瑋　Cindy Fan Broker　Wayne Fan Broker　416-616-9383　416-508-3833　Real Estate Professionals you can trust

460 Queens Quay　湖邊南湖豪華公寓Sub-Penthouse 2+2房約2000呎，新裝石廚台高級複合式地板，附車位及使用儲物室，售$910,000.-

7 Laurentide Ave　Yonge/Aurora Heights 全磚獨立屋3+1房，完成土庫分門出入，背對公園景觀，僅售$399,000.-

3 Reidmount　Kennedy/Sheppard 鎮屋4+1房4廁，近401, TTC & Go-Train Wal Mart, 圖書館, Agincourt CI學區，僅售$379,900.-

3838 Midland Ave　商業單位約1771呎，適教育，宗教，日托服務，經驗服務業…等近Rona，大谷，僅售$248,000.-

8108 Yonge Plaza　Yonge/407 二樓辦公室出租435呎，922呎和1042呎，停車位充足

—專業實力—信譽口碑—　【一通電話解決您所有煩惱】

EDMOND TUNG 董建華 Broker　通國、滬及粵語　手提(416)618-8922

▲WARDEN/HWY 7 舒適華邊公寓出售　近1200呎，2睡房及家庭廳，全屋窗戶俯覽公園，豪華裝修，柚木地板，白石地磚，特大花崗石檯面，不鏽鋼冰箱，及爐頭，靈活交樓日期，UNIONVILLE HIGH SCHOOL 名校區，叫售$ 46萬餘。

▲密市近SQUARE ONE　1睡房及1+1睡房 豐開 名建築商TRIDEL 興建，由600餘呎至700餘呎，9呎樓底，室內泳池，檯球及豪華宴會室，可步行至市府，公立圖書館，YMCA及商場，1睡房叫售$24 萬餘，1+1睡房售$26萬餘起。

▲WARDEN/HWY 7　全新2+1睡房兩套TRIDEL傾力之作，美倫美奐，從未入住，中，高層，南，北方向各一套，康樂設施齊備，UHS名校區，可步行至市府，銀行，超市，及餐館，叫售$38萬餘起。

▲DOWNTOWN 加航體育中心側　全新1睡房柏文，毗步至UNION車站和鄰近商廈，及商場，豪華康樂設施，可即時入住，租$1450，售33萬餘。

鄭明參 Jason Cheng Sales Rep. 416-726-8587　經驗+幹勁=保證滿意　台語、國語、英語　免費估價 歡迎來電　鄭光廷 PETER CHENG 416-898-3361

▲BAYVIEW/SHEPPARD 高級公寓出售　1+1房，600呎，一年新，朝南，抹光，硬木地板，花崗石梳理台，全部不銹鋼家電，附帶高級傢俱，SONY電視，燈飾，近BAYVIEW VILLAGE MALL，地鐵，24小時守衛，1車位，1儲藏室，叫價$36萬9千。

▲BAYVIEW / SHEPPARD 公寓出租　1+1房，近地鐵，商場，YMCA，24小時守衛，室內游泳池，健身房，ETC，月租$1500。

Cliff Fung 馮培吉　Broker / Vice President　公司 (416)490-1068　手提 (416)818-7858

▲BAYVIEW/STEELES康山獨立靚屋　約一畝大地段，深約411呎，4大睡房，精修完成地下室，1998年全屋裝修，特大客廳及家庭廳，4個天窗，特大儲物室，叫價139萬。

▲BAYVIEW/16TH街　76呎門面豪華靚屋5大睡房，主層柚木地板廳堂，完成地下室，特深地段，價109萬。

▲BAY/CALLAGE 街柏文　高層，2睡房+2浴室，鄰近U OF T.及RYERSON大學，叫價$49萬餘。

陳新實 BRIAN CHEN　手提:(416)994-3676

▲BAYVIEW/YORKMILL　5房雙車庫，大LOT，富豪區域，名校區，數年新，四千余呎，叫價 一百九十萬餘。

▲WARDEN/MAJ.M　1.3 ACRE 三千余呎，6房，城市中的渡假村，叫價 一百四十萬餘。

▲16TH/MCCOWAN　四房雙車房，數年新，叫價54 萬餘。

▲LESLIE/ 7　2+1豪華CONDO有車位，數年新，29 萬餘。

▲上圖下圖(酒吧，餐館)　西人業主，生意好，一百餘萬。

住宅精選

▲FINCH /STAINES　獨立兩層，約2000呎，四睡房，九呎樓底，全磚，雙車房，主人套房，六年新靚屋，近HWY401，只叫41萬餘。VIVIAN HO 公司(416)-490-1068

▲finch/morningside　全磚雙車靚屋，4房3廁，約2千餘呎，6年新，有主人套房，二樓電腦間，主層洗衣房，近公車，學校及商場，叫價$41萬餘。區德銓 ANTHONY AU 手機(647)988-2715

▲士嘉堡豪華柏文1臥單元12萬餘，高層靚景，約600呎，豪華康樂設施，泳池，網球場等，生活各樣便捷，24小時保安，極低管理費。★★DENNIS何迪康 手機416-720-8889

▲BIRCHMOUNT/ST. CLAIR　全磚獨立2層，4房，2車房，主人套房，有側門，完成土庫，4件浴室，升高木陽台，步至巴士站，數站到地鐵，鄰近名中學，及各小學，社區活動中心，商場，只叫$52萬餘。ANNA WONG 黃安娜 公司416-490-1068

▲LESLIE / ELGIN MILLS 5年新，3500 呎發展商的MODEL HOME，3層加完成地庫，豪華裝修，叫$8.88 萬余。黃福祥 MARK HUANG / 手機 416-873-8286

▲2畝地段，連5千呎獨立3層大屋，5車房，24呎主臥，雲石地板，木地板，不銹鋼廚房設備，6套房，近高速，游閑，等應有盡有，開價$178萬。請電DANIEL 陳穗康 (416)490-1068‧手機(416)464-4622

▲獨立大平房，54X119地段，北約克，3臥房+3睡房，分門出入，廚房天窗+特大窗戶，煤氣爐頭，開放客飯廳房，防風門，價$46萬，快者得，請速電DANIEL 陳穗康 (416)490-1068‧手機(416)464-4622

▲KENNEDY / BUR ORK 名校區罕見4睡房雙車房獨立屋，實木地板，主人套房，完成 W/ O 地庫，叫$50萬余。黃福祥MARK HUANG/ 手機 416-873-8286

▲HWY 7 / WARDEN 柏文出租　兩年新1 + 1睡房660呎，亮木地板，開闊綠正向東，開陽光猛，包5件家電及車位，用餐購物交通皆方便，月租$1,390即可入伙。FRANKIE 鍾玉麟 416-313-7079

▲BAYVIEW / FINCH TRIDEL 皇庭山莊高級 2+1 睡房柏文，高層向南，無敵 RAVINE 綠景，約 1600 呎，連車位，LOCKER，高尚地點，只叫$629,000。黎炳華 FEVA LAI 手機 416-816-7246

生意及物業

國際車展 逾千車款較勁

展出車輛價值超過3000萬元 預計吸引逾30萬人次參觀

記者邱錦宇

多倫多報導

第38屆加拿大國際車展（Canadian International Auto Show）於18日起在多倫多會議中心（Metro Toronto Convention Centre）舉行。大會今年照例在會場宣布並展示由加拿大評車人協會所選拔出的年度最佳汽車，並有概念車、骨董車、節能車及在加拿大首度亮相的車款加入展示行列。

主辦單位指出，今年展覽面積共50萬平方呎，有150家以上的廠家展出1000輛以上的車款及零組件。若不包括一些骨董車及無法估計其價值的車輛在內，現場總共展出車輛的價值超過3000萬元，預計將吸引逾30萬人次入場參觀。

由加拿大評車人協會票選出來的11種最佳車款當中，5萬元以上最佳豪華房車，由BMW的5系列車款勝出；2萬1000元以下最佳小型房車是福特的Fiesta，2萬1000元以上最佳小型房車是雪佛蘭的Cruze；3萬元以下最佳家庭房車是福斯的Jetta TDI Clean Diesel，3萬元以上的最佳家庭房車則是別克的Regal；最佳的minivan是由豐田的Sienna獲得。此外，保時捷、凱迪拉克、現代等，都有車款獲獎。

在加拿大首次亮相的車款，是各車廠的秘密武器。今年推出2011年首度登場的車款，有BMW的1系列M Coupe、克萊斯勒300 C、道奇的Charger及Durango、起亞的Optima和Optima Hybrid、日產的Quest等。另有2012年的奧迪TT RS、BMW的6系列Cabriolet、別克Verano、現代Veloster、Range Rover的五門Evoque、Infiniti的M35h 、Lexus的LFA、豐田Prius v、福斯Passat也同步亮相。

車展展出時間至27日止，時間自上午10時30分至晚間10時，最後一天27日則是展出至下午6時止。門票成人20元，7至12歲票價7元，6歲以下免費進場。主辦單位另推出優惠套票，民眾可上網「www.autoshow.ca」查詢相關資訊。

右圖為亮相國際車展的骨董車。下圖為車廠推出的超炫概念車。（記者邱錦宇／攝影）

車展小姐是會場中的另一焦點。 （記者邱錦宇／攝影）

安省撥款打擊人口走私

投入近200萬元 撥給警方和檢察院 推出24小時危機熱線

加通社

多倫多17日電

安省自由黨政府將投入將近200萬元，以打擊人口走私。皇家騎警稱每年有多達800人被走私進加拿大，從事非法勞動和性交易。

安省檢察長本特利表示，安省將推出24小時危機熱線，向受害人提供幫助。同時像去年秋天聯邦政府所做的那樣，安省將大力進行宣傳，提高公眾意識，鼓勵公眾報告人口走私線索。

「人口走私是種駭人聽聞的犯罪，」本特利說，「我們致力於採取一切行動，來保護和支援受害人，嚴厲打擊這種犯罪，消除安省的人口走私。」

在制定安省打擊人口走私方案中出謀畫策過的納吉說，她15年前、19歲時離開了匈牙利，當時蛇頭告訴她是來清潔房屋。但是來到加拿大後，她卻被迫當了脫衣舞女，三個月後才有人幫助她逃離魔窟。

納吉說：「每天只能吃一頓飯，卻要工作18個小時，我從125磅減到了89磅。」她希望危機熱線能有效幫助受害者。

本特利說，這筆資金將分三年撥給警方和檢察院，讓他們有更多資源打擊蛇頭，讓檢察院有更多資源起訴罪犯。24小時熱線將在春天就緒。

市長福特：建地鐵 民眾應有信心

【多倫多訊】對雄心勃勃的由私人投資50億元來建設雪柏路（Sheppard）地鐵的計畫，多倫多市長福特沒有透露細節，但他說選民們應當有信心，這條地鐵線肯定能建成。

「我說過要建設地鐵，所以我現在正在建設地鐵。我說過如果公共資金沒有，私營業可以來搞，我現在正確實按照這個思路來做。」福特17日說，「我們現在還沒有任何詳細資訊，我們正與許多人一起工作，一旦交易達成，我會儘快讓你們知道。」

這是市政府執行委員會上月投票把泛美運動會開支加倍至9650萬元後，福特首次回答媒體的問題。

批評家懷疑，私營公司是否能投入數十億元來建設雪拔地鐵，如何能從沿線的房地產開發中收回錢來。

福特日前說，他對雪柏線和艾格林頓（Eglinton）線從街車改成地鐵，「非常、非常確定」。他補充說，去年10月的市選結果，證明建地鐵是深入人心的，而且市民也認可他競選中提出的由私營公司建設地鐵的主張。

多倫多市長福特（右）說，雪柏線地鐵肯定能建成，對此選民應當有信心。 （CityNews）

蕩婦論惹爭議 警將道歉

加通社

多倫多17日電

一名多倫多警察將公開道歉，因為他曾說如果女性要避免性侵，最好不要穿得「像蕩婦一樣」。

多倫多警察局發言人帕加說，這名警察將會給約克大學Osgoode Hall法學院的學生和員工去信，對他上月25日在該校的安全資訊會議上發表的不當言論表示道歉。

帕加還說，這名警察已經受到紀律處分，他的言論與他接受的處理性侵案的培訓大相徑庭，但帕加沒有透露是何種處分。

凍雨路滑車禍多 南安省2死

【多倫多訊】南安省地區路上黑冰給17日早上駕車外出的民眾帶來了不少麻煩，有多起車禍發生，兩名女子在不同的兩起車禍中身亡。

杜蘭郡（Durham Region）警方說，17日早上多倫多東邊的通頓路（Taunton Rd.）一帶遭受凍雨，在90分鐘內發生45起車禍。一名55歲的皮克靈（Pickering）婦女在一起兩車相撞車禍中身亡。警方說，該女子早上8時許在通頓路東向車道上駕車行駛時，車子失控，旋轉進入西向車道，遭另外一輛車子撞擊。西向車道上的汽車駕駛44歲的阿賈克斯（Ajax）女子也在車禍中受傷，後被送醫救治，沒有生命危險。

約克郡警方說，萬錦市17日早上7時25分在麥考文路（McCowan Rd.）發生了一起三車相撞事故，一名19歲女子當場死亡；另外兩名年齡分別為59歲和47歲女性駕駛，也受傷送醫。

杜蘭郡警方說，一名67歲惠特比（Whitby）的老婦17日早上在完成了早間看護學生過路職責之後回家途中，滑倒在結冰的路上，腦部受傷，被送至歐旭華的醫院接受腦震盪檢查。

多市升溫 破27年同日高溫紀錄

【多倫多訊】多倫多17日氣溫升高，打破了27年同日最高溫紀錄。

多倫多皮爾遜國際機場17日4時30分後氣溫升至攝氏7.5度，打破了1984年同日最高溫7.4度；安省中南部其他地區氣溫也打破歷史紀錄。多倫多17日晚間氣溫會繼續升高至9至10度左右。來自墨西哥灣的暖空氣與抵達大多北部的一個低氣壓系統綜合作用，孕育了溫暖天氣。

圖為17日早上多倫多米爾內路（Milner Rd.）因路滑發生的一起車禍。（CTV）

餐廳指南

品質重於成本，海產和醬料從日本進口。。。

KenZo 拉麵吃出新口味

記者翁曉青

多倫多周報/攝影

央街上一間不大的門臉，KenZo RAMEN的招牌上方挑著一碗巨大的拉麵，這就是專門經營日式拉麵的KenZo餐廳。走進店內，儘管並不是吃飯的鐘點，店內仍然顧客滿堂，還有兩撥人在等座位，趁著老闆忙於招呼客人，正好打量一下店內的裝璜：一把巨型油紙傘、一排日式的紙燈籠、日本玩偶的剪紙圖案……處處都透著和式風格。

老闆Michael Kim於兩年前接手經營這間拉麵店，作為韓國人，如何起了經營日式拉麵的念頭？Kim表示，自己曾在日本壽司店工作6年，還與太太多次前往日本了解飲食文化，學習日本料理，並且專門參觀了設在日本的拉麵博物館，了解拉麵的歷史。他說中式、日式和韓式拉麵都有共同的淵源，但中式較多油、韓式偏辣，日式微甜則比較符合自己的喜好。

Kim介紹，兩年前買下這間店，與前東主在市中心經營的另一間同名日式生拉麵並非連鎖店。他經營後對拉麵進行了改良，可以說是自創風格。日本人吃麵注重麵和配料，不喝湯，而自己在湯料上也下了很多功夫。目前顧客比兩年前接手時增加了很多，當中約70%是華裔，日裔、韓裔及其他族裔各佔約10%。大部分客人都是由老主顧口耳相傳介紹來的，有的客人每周至少光顧三次。

Kim在話題中談到最多的一個詞就是「新鮮」，國際認證標準ISO9000專業碩士畢業、在韓國做過18年品質管理的Kim表示，品質比成本更重要，他要求食材一定要保證新鮮和品質，一些特殊的海產品和醬料都是從日本進口。他每日親自動手製作面條，店裡專 有兩人負責包餃子，餐點都是客人現點現做，儘量避免將食物預先準備好後放冰箱冷藏，因此原有一些需要長時間準備的餐點，最後都被淘汰不再供應了。

Kim還從一些細微處照顧客人的感受，如為點拉麵的客人附送開胃小菜。還根據客人建議推出新的品種，聽到有人推薦新澤西一家店的麵條好吃，他還特地休業兩天飛過去品嚐，夫妻二人得閑也會飛到各處發掘新菜式。

老闆Michael Kim認為品質比成本更重要。

日式拉麵

品種有辣辣拉麵、醬油拉麵、冬季特備的肉骨湯拉麵、青菜味噌拉麵等，最受歡迎的是辛辣可口的王中王，內含蘑菇、豆芽、海帶、叉燒肉、雞蛋等豐富配料，份量十足。

章魚丸子

趁熱上桌的章魚丸內軟外脆。有蝦、蟹、章魚和乳酪四種風味可供選擇。

日式煎餃

現點現包的手工餃子，皮薄、餡鮮，只煎一面，下軟、上脆。

日式烤餅

食材有蝦、花枝等海產品，以及海苔粉、美乃滋和秘製的醬料。本店特點在於將盛裝烤餅的磁盤改用鐵板，保溫性更好，烤餅又大又松軟。

地址：6180 Yonge St. North York。

電話：416-229-4526。

店家推薦：王中王豪華拉麵，9.95元／碗；日式烤餅(seafood pancake)，10.95元／份；章魚丸，7.95元／份（6顆）；日式煎餃，6.95元／份。

KENZO Kenzo Japanese Noodle House 日本生拉麵 專門店

5% Discount off the Regular Price

Valid until March 31, 2011

Add: 6180 Yonge St, North York, M2M 3X1 Tel: 416-229-4526

您提供精美菜餚，世界日報/多倫多周報《餐廳指南版》為您提供精采報導。 洽詢電話416-778-0888轉廣告部

萬柏墓園公司
Mount Pleasant Group of Cemeteries
1826成立

為人父母者都希望將最好的東西留給子女，就像珍貴的墨寶一樣，世代相傳。

未雨綢繆不但可按自己意願安排，還可減輕親人日後的壓力。正如預早選購福地，就是我們對後代的心意傳承，希望福佑後人。

歷史悠久的萬柏墓園公司服務加拿大近185年，為一非牟利機構。公司旗下擁有十個墓園，遍佈大多倫多各地區，每個均設有環境清幽的風水寶地、火葬服務及家族福地供您選擇。其中的萬柏墓園、松山墓園、約克墓園、愛恩墓園及明德墓園均設有禮堂，讓家人享有殯儀及墓園服務一站統籌的方便。

向來尊重華人傳統的萬柏墓園公司特設資料詳盡的中文小冊子供免費取閱。歡迎向我們的華人預置計劃顧問查詢詳情。

萬柏墓園及禮堂 Mount Pleasant Cemetery & Visitation Centre 多倫多
松山墓園及禮堂 Pine Hills Cemetery & Visitation Centre 士嘉堡
約克墓園及禮堂 York Cemetery & Visitation Centre 北約克
愛恩墓園及禮堂 Elgin Mills Cemetery & Visitation Centre 烈治文山
明德墓園及禮堂 Meadowvale Cemetery & Visitation Centre 賓頓
Duffin Meadows Cemetery 碧可靈
Beechwood Cemetery 旺市
Prospect Cemetery 多倫多
Toronto Necropolis 多倫多
Thornton Cemetery 奧沙華

查詢詳情，請致電華語熱線(416) 676-1249。

www.mountpleasantgroup.com

2011 最新熱點

位於商業中心地區
著名餐廳(2,778 呎)
少投資多利潤
繁忙交通地段
大型停車場
額外入口處，非常便利

超過 每月盈利
$10K 以往營業額

CHUL WHA LEE
手提：519.777.7349 公司：519.642.7392

The information contained herein is intended for information purposes only and should not be relied upon, rather interested parties should take such steps as deemed appropriate with respect to using the information.

出租
170 ADELAIDE ST. N., LONDON, ONTARIO

每月$5,690 包括 TMI

快上epaper.worldjournal.com
免費試閱 深度了解天下事 享受報紙新聞零時差

看報紙．不用翻報紙

世界日報 ePaper 原版電子報，帶給您與報紙百分百相同的新聞版面，以網路為平台，提供(北美版本包括多倫多與美國各州的)報紙新聞，讓您隨時隨地與世界接軌。

世界日報 World Journal ePaper

家庭平均負債飆10萬元

債務額度超過平均所得 專家：為省貸款 年輕人恐放棄求學 超低利率可能調漲

【多倫多訊】一份新公布的調查報告指出，加拿大家庭平均負債額度達到10萬元、遠超過平均所得。

由梵尼爾家庭機構（Vanier Institute of the Family）於17日公布的報告表示，家庭債務占所得比率已高達150%，也就是一個家庭每賺進稅後所得1000元，相對欠債額度已有1500元，指導該項調查的梵尼爾機構總監史考特表示，即使很多指標顯示經濟衰退已終止，但加拿大家庭處境持續艱難。

史考特說，當各級政府都在設法削減預算赤字之際，官員亦應該謹記加拿大家庭財務狀況仍相當脆弱，尤其當平均債務額度達到六位數時，顯示民眾對債務的心理障礙已被突破，目前國內有很多家庭欠債包括房貸、助學貸款、信用卡債和信用借款，總額大幅超過10萬元平均額度。

史考特同時指出，當然債務中有所謂好債和壞債，譬如年輕人為接受大學教育申請助學貸款，這應屬好債，但是當考慮到欠債額度過高時，可能會使很多年輕人放棄繼續求學，而且現行超低貸款利率勢必會調漲，屆時很多家庭的財務壓力會益為增大。

上述報告並表示，家庭債務額度在過去20年持續攀升，在1990年代，加拿大家庭平均債務額度為5萬6800元，債務占所得比率為93%，待該比率逐漸上升，家庭儲蓄額度也隨之下降，在1990年代，國內每個家庭平均儲蓄額為8000元，占所得的13%，到了2010年，該額度下滑至2500元，僅占所得4.2%。

梵尼爾機構公布的其他數據則顯示，在2010年，國內有1萬7400個家庭遲繳房貸供款三個月之上，而從經濟開始衰退迄今，該數量已倍增，積欠信用卡債和宣告破產比率，亦一直較經濟衰退前的水準高。

龐巴迪公司表示，在飛機交貨量、新訂單和新年度目標方面，顯示該公司已度過了經濟難關。（網路照片）

龐巴迪 擺脫衰退陰影

商務機獲74訂單 創兩年半紀錄 飛機交貨量和新訂單 持續按照目標前進

加通社

滿地可17日電

龐巴迪公司17日表示，該公司航太部門在飛機交貨數量、新訂單和2012年目標方面，都終於脫離經濟衰退負面影響，明顯超過預期。

龐巴迪指出，在今年1月31日截止的會計年度，該公司飛機交貨數量為244架，較前一會計年度的302架下滑19%，其中143架為商務客機，包括33架LearJet、63架Challengers和47架Globals型飛機，另外97架為商業客機，包括41架區間噴射客機和56架Q400s型客機，以及4架水陸兩用飛機。

龐巴迪表示，交貨進度完全按照公司先前公布的年度目標，其中商務客機交貨量雖較預定目標減少4%，但比原估計會下滑的15%低。

哈契同時指出，龐巴迪為因應當前的市場挑戰及未來趨勢需求，將會繼續加強生產效率及增加投資，根據現已確定的訂單，尤其是商務客機已獲得74筆訂單，是近兩年半來的最高紀錄，顯示該公司今年亦將會有亮麗的財務表現。龐巴迪公司迄今已收到201架飛機訂單，包括107架商務客機和93架商業客機，同時沒有客戶通知取消訂單，前一年度則有11筆訂單取消。

國際原油價走高 多指勁揚76點

加通社

多倫多17日電

美國製造業數據轉好和國際原油價格走高，推動多倫多股市S&P/TSX綜合指數17日勁升76.97點，收盤在1萬4136.15點。同日加元匯率未變，仍保持在1加元兌101.53美分。

3月原油期貨價格17日勁揚1.37美元至每桶86.36美元，帶動多倫多股市能源類股大漲1.3%。其中Suncor能源（TSX：SU）股價上漲1.03元至每股44.48元，加拿大自然資源（TSX：CNQ）股價上漲68分至每股47.23元。

隨4月黃金合約價格勁升10美元至每盎司1385.10美元，多倫多股市黃金股昨也走高。強勁的業績也為黃金股推波助瀾。其中黃金巨頭Barrick黃金（TSX：ABX）報告上季度利潤達到創紀錄的8億9600萬元，公司股價大漲93分至每股49.91元。

金融簡訊 2011年2月17日

項目	收市	漲跌	前日
S&P／TSX綜合指數	14,136.15	⬆76.97	14,059.18
紐約道瓊指數	12,318.14	⬆29.97	12,288.17
加幣兌美元	1.0153	—	1.0153
盎司黃金(美元)	1,385.10	⬆10	1,375.10
那斯達克指數	2,831.58	⬆6.02	2,825.56
史坦普500	1,340.43	⬆4.11	1,336.32
優惠貸款利率	3%	不定期調整	
央行貼現率	1%	不定期調整	

台灣、大陸股市及外幣兌換率請分別參見台灣、大陸經濟新聞版

Richmont礦業（TSX：RIC）報告，公司在魁省東部的Wasamac金礦的儲量大幅增長，消息讓公司股價大漲8分至每股4.90元。

在幾大銀行下周開始公布財報之際，多倫多股市金融股17日小幅走高。其中帝國商業銀行（TSX：CM）股價勁增1.16元至每股82.46元。不過永明人壽（TSX：SLF）是個例外，股價大跌89分至3每股3.02元。永明人壽16日宣布，上季度收入出現大幅下滑。雖然3月銅期貨價格小揚2美分至每磅4.49美元，但多倫多股市基本金屬股昨天卻領跌股市，大跌1.76%。其中Teck資源（TSX：TCK.B）股價下跌1.65元至每股55.87元，Equinox礦業（TSX：EQN）股價下跌21分至每股6.49元。

石油公司Penn West Exploration（TSX：PWT）上季度虧損加劇，達到2100萬元，但公司股價17日仍上升8分至每股26.61元。

位於滿地可的奶酪生產商Saputo（TSX：SAP）宣布，簽署以2億7050萬美元收購美國Fairmount奶酪公司的協議。這一消息讓公司股價在17日大漲83分，收在每股41.13元。

會計智囊

2010年個人報稅須知

2010年的個人報稅表格及稅務指南已可以在稅務局的網頁上下載，納稅人亦可以向就近稅務局辦事處索取印刷品。

個人收入及稅率 (TAX BRACKETS)

聯邦個人稅率仍是分為四級，分別是個人應課稅收入(TAXABLE INCOME) 低於4萬0970元; 4萬0970元至 8萬1941元; 8萬1941元至12萬7021元; 以及12萬7021元以上。聯邦與安省的合共稅率最低為大約20%，最高稅率維持在46.4%。

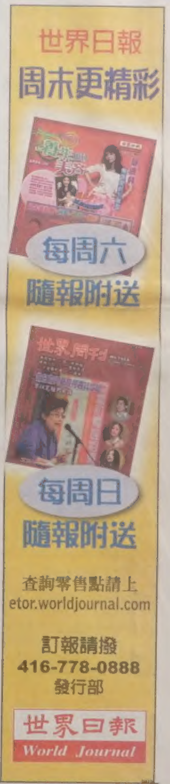
個人免稅額

個人免稅額方面隨通脹提高少許。2010年的聯邦個人免稅額是1萬0382元，最高配偶免稅額是相同的數目。領取薪金的人士可以申報額外最高$1,051的免稅額。耆老免稅額亦增至最高為6446元。殘障免稅額提高至7239元。不過，退休金收入免稅額仍維持在2000元。照顧同住年老家人的免稅額(CAREGIVER AMOUNT) 增至最高4223元，若耆老收入超過1萬8645元，家人便不能申報免稅額；同住耆老家人的收入低於1萬8645元，免稅額會遞減。

醫療開支

在2010年3月4日之後的整容開支，只有與醫療及整形作用有關的才可算在醫療開支中申報。

學費及教育免稅額

由2010年起，以研究為主的大學或大專課程，必須是領取文憑及大學或以上學位的一部分，才能申報有關的學費及教育免稅額。另外，博士以上研究生的資助或津貼必須算在收入中申報。

（包華特許會計師樓）